

意大利语经贸谈判与口译

International Business Negotiations in Lingua Italiana

授课教师:周莉莉

TERZA LEZIONE

TERMINI DI PAGAMENTO

- (1) Pagamento a mezzo Lettere di Credito
- (2) Per avere termini piu' favorevoli



Parole & Modi di Dire

Frasi utili : 付款条件

催开（修改）信用证

资信调查

Ordine

Le lettere legate a questo momento della transazione d'affari possono essere:

- **risposte negative a un'offerta**
- **conferimenti di ordini**
- **ricevute di ordini**
- **modifiche o cancellazioni di ordini**

RIPOSTA NEGATIVA

A. riferimento all'offerta

B. motivazione del rifiuto

C. speranza di ricevere nuove proposte



CONFERIMENTO DI ORDINE

- A. riferimento all'offerta**
- B. conferimento dell'ordine**
- C. indicazioni su qualità, consegna, pagamento**
- D. raccomandazioni per l'esecuzione**
- E. promessa di nuovi ordini**



RICEVUTA D'ORDINE

- A. riferimento all'ordine ricevuto**
- B. ripetizione delle condizioni di vendita**
- C. assicurazione di un'attenta esecuzione**



MODIFICA O CANCELLAZIONE D'ORDINE

- A. riferimento all'ordine
- B. motivazione della modifica o cancellazione
- C. proposte alternative
- D. speranza di ordini futuri



对外经贸术语

- 信用证(Letter of Credit-L/C)
- 不可撤销信用证(Irrevocable L / C)
- 保兑信用证(Confirmed L / C)
- 即期信用证(Sight L / C)
- 承兑交单(Documents Against Acceptance—D / A)
- 付款交单(Documents Against Payment—D / P)
- 售后服务(After Sale Service)



Pagamento

Le lettere legate a questo momento della transazione d'affari sono:

- richieste di pagamento
- pagamenti a mezzo banca
- pagamenti con assegni
- emissioni di tratte
- accettazioni di tratte
- rifiuti di tratte
- protesti di tratte
- richieste di dilazioni
- solleciti di pagamento



RICHIESTE DI PAGAMENTO

A. riferimento alla corrispondenza precedente

B. indicazione di metodo di pagamento

C. speranza di ottenere il pagamento



PAGAMENTO A MEZZO BANCA

- A. riferimento alla corrispondenza precedente**
- B. indicazione dell'avvenuto pagamento**
- C. richiesta di ricevuta**



PAGAMENTO CON ASSEGNO

- A. indicazione che l'assegno è allegato
- B. destinazione dell'importo
- C. richiesta di ricevuta



EMISSIONE DI TRATTA

- A. riferimento a accordi precedenti
- B. avviso di emissione di tratta
- C. richiesta di onorare la tratta

ACCETTAZIONE DI TRATTA

A. riferimento all'avviso di tratta

B. promessa di onorarla



RIFIUTO DI TRATTA

- A. all'avviso di tratta
- B. rifiuto di accettarla
- C. motivazione del rifiuto



PROTESTO DI TRATTA

- A. comunicazione del rifiuto di tratta
- B. esecuzione del protesto
- C. restituzione dell'effetto



Esercizi

- Rispondere alle seguenti domande:
- Completare le frasi con le parole adeguate:
- Completa gli spazi vuoti con forma corretta dei verbi:
- Rispondere alle frasi in Italiano:
- Tradurre oralmente in Italiano:
- Tradurre oralmente in Cinese:

